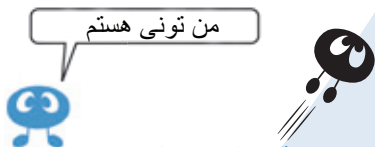


مسیر موسیقی لایپزیگ کشف گام به گام





مسیر موسیقی برای بچه‌ها

مسیر موسیقی لایپزیگ

"مسیر موسیقی لایپزیگ کوچک" کودکان را با نماد "تونی" و رمز عبوری که در دفتر اطلاعات گردشگری لایپزیگ در خیابان 8 Katharinenstraße موجود است، به کشف مسیرهای موسیقی در شهر دعوت می‌کند.

لایپزیگ فضای منحصر به فردی از خانه‌ها و محل کار مشهورترین آهنگسازان جهان را حفظ و ارائه می‌کند.

سیستم‌های هدایت صوتی و مسیری

شما در "مسیر موسیقی لایپزیگ" می‌توانید با بسیاری از این آهنگسازان از جمله «تلمان»، «باخ»، «لورتنزینگ»، «فیلیکس مندلسون بارتولدی»، «شومان»، «واگنر»، «گریگ»، «باناچک»، «مالر»، «رگر» و «شولیف» آشنا شوید.

سیستم هدایت مسیر شامل قطعات فلزی است که بر روی زمین کار گذاشته شده‌اند و مسیر را ایستگاه به ایستگاه به شما نشان می‌دهند. در این مسیر، هر ایستگاه دارای یک تابلوی اطلاعات است. به دلیل اینکه موسیقی عمدتاً از طریق شنوایی درک می‌شود، یک سیستم راهنمای شنیداری نیز برای بازدیدکنندگان فراهم شده است. شما می‌توانید از طریق تلفن (تماس محلی) یا دانلود کردن اپلیکیشن Notenspur در گوشی‌های هوشمند، به این راهنمای صوتی گوش دهید.

"ابتکار موسیقی لایپزیگ" فرصت کشف میراث فرهنگی و موسیقایی را برای شما فراهم می‌کند و از این طریق، ارتباط جذابی بین کشف مناطق دیدنی شهر و تجربه موسیقی شکل می‌گیرد.

مسیر موسیقی لایپزیگ: ملاقات با نوابغ موسیقی

نشان میراث اروپایی

مسیر موسیقی لایپزیگ یک مسیر 5 کیلومتری در مرکز شهر لایپزیگ است که مهمترین مراکز موسیقی، خانه و محل کار و اجرای ارکستر آهنگسازان معتبر مربوط به موسیقی دوران باروک و رمانتیک را به یکدیگر متصل می‌کند.

موسیقی آهنگسازان معروف لایپزیگی و خانه‌هایی که در آنها کار و زندگی کرده‌اند، جزو میراث جهانی به شمار می‌روند. بنابراین، "ابتکار موسیقی لایپزیگ" در سال 2006 راهاندازی یک جایزه بین‌المللی را در همین زمینه پیشنهاد داد. در نتیجه، لایپزیگ پیشنهاد برگزاری کنفرانس وزرای امور آموزشی و فرهنگی را به‌منظور برپایی «نشان میراث اروپایی» به تصویب رسانده است.

سایر پروژه‌ها

دو پروژه دیگر شامل "موسیقی سواری" و "موسیقی پیاده روی" نیز برنامه‌ریزی شده‌اند. برای اطلاعات بیشتر در این خصوص می‌توانید به سایت ما به آدرس



مفهوم "مسیر موسیقی" توسط "ابتکار مسیر موسیقی لایپزیگ" خلق شد.

www.notenspur-leipzig.de و یا کتاب راهنمای «مسیر موسیقی لایپزیگ» منتشر شده توسط انتشارات Kamprad مراجعه کنید.

حامیان پروژه "شهر موسیقی"

ایده "مسیر موسیقی لایپزیگ" از سوی شهروندان لایپزیگ ارائه شد و توسط بسیاری از افراد داوطلب به صورت جدی مورد حمایت قرار گرفت. تعداد زیادی از شهروندان لایپزیگ، با بیان ایده‌ها و تجربه‌های خود، به توسعه این پروژه کمک کردند. در پشت این پروژه، شبکه گسترده‌ای از نهادهای موسیقی، انجمن‌ها و افراد همراه با مشارکت موسسات آموزشی عالی، بازاریابی و توریسم لایپزیگ و شهرداری این شهر قرار دارند.



Stadt Leipzig



Freistaat SACHSEN

پیداسازی مسیر و سیستم‌های مسیریابی صوتی با همکاری Stadt Leipzig و انجمن توسعه مسیر موسیقی به انجام رسید و از طرف دولت ایالت زاکسن مورد حمایت مالی قرار گرفت.

کانتور کلیسای سنت توماس، مدیر موسیقی سالن کنسرت گواند هاوس ((Gewandhaus)، مدیر اپرای لایپزیگ و رییس ارکستر سمفونیک MDR نیز از دیگر حامیان این پروژه هستند.

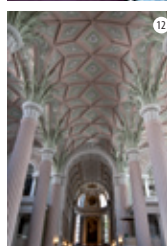
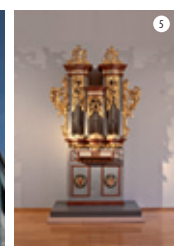
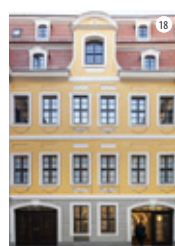
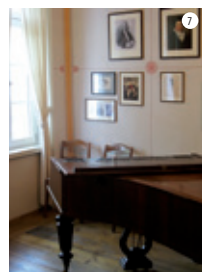
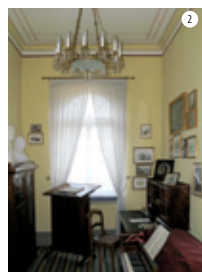
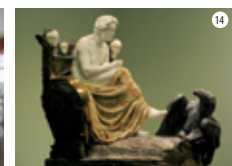
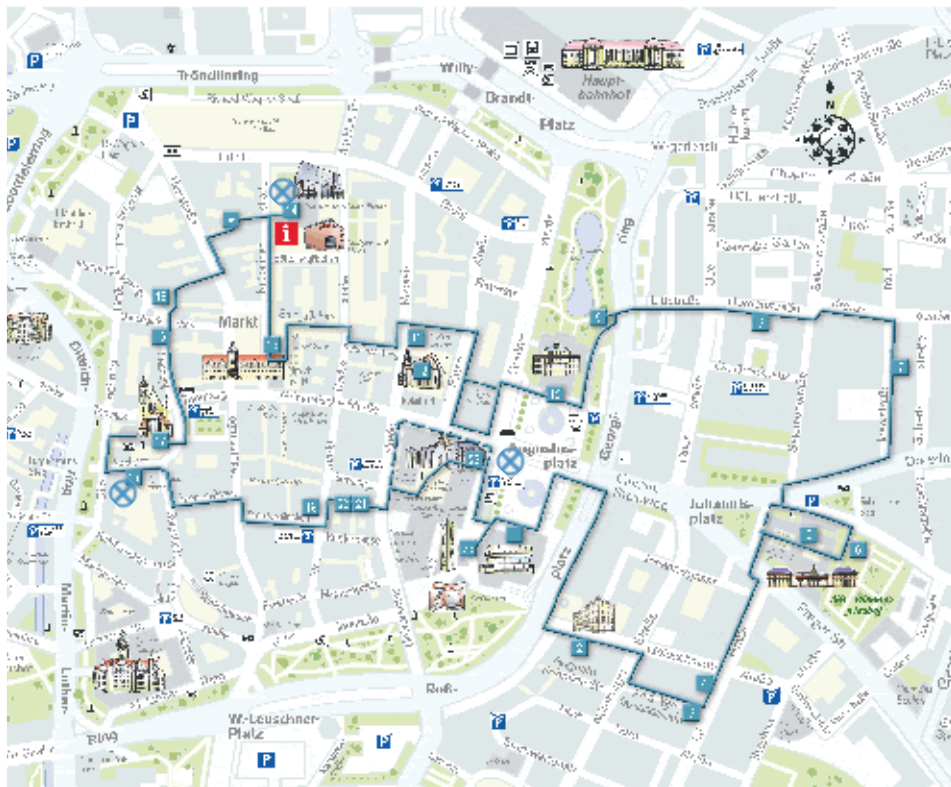


Notenspur, Notenrad und Notenweg, صاحب علامت تجاری: انجمن Notenspur-Förderverein e.V. به عنوان علائم تجاری به ثبت رسیده‌اند. حق مالکیت (کپی رایت): پروفیسور دکتر ورنر اشنایدنر

www.notenspur-leipzig.de

ایستگاه‌های مسیر موسیقی لایپزیگ

- 1- سالن کنسرت گواند هاوس (Gewandhaus) جدید
 - 2- خانه مندلسون
 - 3- مرکز یادبود گریگ
 - 4- کتابخانه سابق موسیقی پترز
 - 5- موزه آلات موسیقی
 - 6- قبرستان قدیمی سنت جان
 - 7- خانه شومان
 - 8- بخش گرافیک - ناشران موسیقی
 - 9- بنای یادبود واگنر
 - 10- اپرای لایپزیگ
 - 11- مدرسه قدیمی نیکولای
 - 12- کلیسای نیکولای
 - 13- تالار قدیمی شهر
 - 14- موزه هنرهای زیبا - پتهوون
 - 15- درخت قهوه عربی
 - 16- هتل زاگسه
 - 17- کلیسای توماس
 - 18- موزه باخ
 - 19- محل تولد کلارا ویک *
 - 20- محل قدیمی هنرستان موسیقی*
 - 21- اولین سالن کنسرت گواند هاوس (Gewandhaus)*
 - 22- پاولینوم - سالن اجتماعات و کلیسای دانشگاه سنت پائولی
 - 23- ساختمان مکهب MDR - ارکستر و گروه کر MDR
- i اطلاعات توریستی لایپزیگ
o نصب صدا - صداهایی از شهر مربوط به سه قرن پیش
x محل اطلاعات



معرفی ایستگاه‌های مسیر موسیقی لایپزیگ

1- سالن کنسرت گواند هاوس (Gewandhaus) جدید

خانه "ارکستر گواند هاوس"، یکی از مشهورترین گروه‌های ارکستر در جهان است که در سال 1743 تاسیس شد. این بنا در اکتبر سال 1981 در لایپزیگ افتتاح شد.

آدرس: Augustusplatz 9, 04109 Leipzig **تلفن:** 0341/1270280

ساعات بازدید: دوشنبه تا جمعه از ساعت 10 صبح تا 6 عصر، شنبه از ساعت 10 صبح تا 2 عصر

2- خانه مندلسون

این بنا، تنها خانه محافظت شده فلیکس مندلسون بارتولدی (1809-1847) در جهان و در عین حال، آخرین محل اقامت وی است. موزه مربوطه نیز در همین محل برپاست.

آدرس: Goldschmidtstraße 12, 04103 Leipzig **تلفن:** 0341/962882-0

ساعات بازدید: هر روز از ساعت 10 صبح تا 6 عصر؛ کنسرت‌ها روزهای یکشنبه ساعت 11 صبح

3- مرکز یادبود گریگ

اودارد گریگ (1843-1907) آهنگساز و پیانیست نروژی است. وی در زمان اقامت خود در لایپزیگ، به عنوان میهمان ناشرانی به نام‌های "آبراهام" و "هینریش" در ساختمان "پترس" زندگی می‌کرد. موزه مربوطه نیز در همین محل برپاست.

آدرس: Talstraße 10, 04103 Leipzig **تلفن:** 0341/9939661

ساعات بازدید: جمعه‌ها از ساعت 2 تا 5 عصر، شنبه‌ها 10 صبح تا 2 عصر (به‌جز تعطیلات رسمی)

4- کتابخانه سابق موسیقی پترس

اولین کتابخانه تخصصی قابل بازدید برای عموم است که در آن، نسخه‌های خطی اصل و ارزشمندی متعلق به باخ، برامس و هایدن ارائه شده است. این مجموعه در حال حاضر در کتابخانه شهر لایپزیگ قرار دارد.

آدرس: Goldschmidtstr. 26, 04103 Leipzig

5- موزه آلات موسیقی

بزرگترین مجموعه آلات موسیقی آلمان شامل بیش از 5000 ساز است. در میان آنها، نوع خاصی از قدیمی‌ترین پیانوی حفظ شده در جهان نیز به چشم می‌خورد. موزه مربوطه نیز در همین محل برپاست.

آدرس: Johannisplatz 5-11, 04103 Leipzig **تلفن:** 0341/9730750

ساعات بازدید: سه شنبه تا یکشنبه و تعطیلات از ساعت 10 صبح تا 6 عصر

6- قبرستان قدیمی سنت جان

آرامگاه بسیاری از نوازندگان برجسته، آهنگسازان و ناشران لایپزیگ. در صورت بسته بودن، می‌توانید از مسیر جایگزین استفاده کنید.

آدرس ورودی اصلی: Johannisplatz, پشت Grassi Museum

ساعات بازدید: مارچ تا اکتبر هر روز از ساعت 10 صبح تا 6 عصر - نوامبر تا فوریه هر روز از ساعت 10 صبح تا 4 عصر

7- خانه شاوومان

رابرت شومان (1810-1856)، آهنگساز آلمانی و همسرش کلارا ویک (1819-1896) نخستین سال از زندگی مشترک خود را در این خانه گذراندند. موزه مربوطه نیز در همین محل برپاست.

آدرس: Inselstraße 18, 04103 Leipzig **تلفن:** 0341/39392191

ساعات بازدید: دوشنبه تا جمعه از ساعت 2 تا 6 عصر، شنبه و یکشنبه از ساعت 10 صبح تا 6 عصر

8- بخش گرافیک - ناشران موسیقی

در قرن نوزدهم، لایپزیگ به بزرگترین شهر موسیقی و انتشارات در اروپا تبدیل شد. از جمله مهم‌ترین ناشران موسیقی می‌توان به «برایتکوف و هرتل» (Breitkopf & Härtel) تاسیس شده در سال 1719، اشاره کرد که قدیمی‌ترین خانه انتشار موسیقی در جهان به شمار می‌رود. پترس (Peters) و هوفمایستر (Hofmeister) از دیگر ناشران لایپزیگی محسوب می‌شوند. اطلاعات مربوط به تاریخ ضبط موسیقی، رمزها و نمونه‌های صوتی بر روی "دیوار موسیقی" ارائه شده است.

آدرس: Großer Brockhaus / Dörrienstraße, 04103 Leipzig

9- بنای یادبود واگنر

ریچارد واگنر در سال 1813 در لایپزیگ متولد شد و در سال 1883 در شهر ونیز ایتالیا درگذشت. او دوران کودکی خود را در شهر درسند گذراند و سال 1827 به زادگاهش بازگشت. وی بین سال‌های 1828 تا 1830 در مدرسه قدیمی سنت نیکولای تحصیل کرد و پس از آن، در دانشگاه لایپزیگ در رشته موسیقی ادامه تحصیل داد. برخی از آهنگ‌های واگنر برای نخستین بار در شهر لایپزیگ به اجرا درآمدند.

آدرس: Georgiring, دریاچه شوان (Schwan)، پشت ساختمان اپرا

10- اپرای لایپزیگ

"اپرا هاوس" امروزی در سال 1960 پس از اینکه ساختمان قبلی آن در جریان جنگ جهانی دوم نابود شد، درهای خود را به روی عموم باز کرد. قدمت اپرا هاوس به قرن هفدهم بازمی‌گردد.

آدرس: Augustusplatz 12, 04109 Leipzig **تلفن:** 0341/12610

برای رزرو بازدید به صورت تور و گروهی لطفاً به سایت اینترنتی

www.oper-leipzig.de مراجعه فرمایید.

11- مدرسه قدیمی نیکولای

مدرسه "سنت نیکولای" در سال 1512 افتتاح شد و اولین مدرسه شهری در لایپزیگ بود. لایبنیز (G.W. Leibniz)، سویم (J.G. Seume) و واگنر از جمله مطرح‌ترین افرادی هستند که در این مدرسه تحصیل کردند.

آدرس: Nikolaikirchhof 2, 04109 Leipzig تلفن: 0341/2118518
ساعات بازدید: سه شنبه تا پنج شنبه، شنبه و یکشنبه از ساعت 12 تا 5 عصر

12- کلیسای نیکولای

کلیسای حفظ شده دیگری، بعد از کلیسای سنت توماس، است که در آن، "یوهان سباستین باخ" نیز ساز می‌نواخت. شماری از آثار باخ از جمله "رتوریو کریسمس" و "سنت جان" در اینجا به اجرا در آمدند. سازمان "فریدریش لدگاست" از سال 1862 بزرگترین سازمان کلیسا در زاکسونی به شمار می‌رود.

آدرس: Nikolaikirchhof 3, 04109 Leipzig تلفن: 0341/1245380
ساعات بازدید: دوشنبه تا شنبه از ساعت 10 صبح تا 6 عصر، یکشنبه خدمات کلیسا 9:30، 11:15 و 5 عصر

13- تالار قدیمی شهر

یوهان سباستین باخ قرارداد کاری خود با مسئولان شهر لایپزیگ را در همین محل امضا کرد. پورتره اصل باخ، کاری از "هاوسمان" نیز در این محل قرار دارد. موزه مربوطه نیز در همین محل برپاست.

آدرس: Markt 1, 04109 Leipzig تلفن: 0341/9651320
ساعات بازدید: سه شنبه تا یکشنبه و تعطیلات رسمی از ساعت 10 صبح تا 6 عصر

اطلاعات توریستی لایپزیگ

آدرس: Katharinenstraße 8 تلفن: 0341/7104260
زمان تماس: دوشنبه تا جمعه ساعت 9:30 صبح تا 6 عصر، شنبه 9:30 صبح تا 4 عصر، یکشنبه و تعطیلات رسمی 9:30 صبح تا 3 عصر (بجز روزهای اول و دوم تعطیلات کریسمس و سال نو)

14- موزه هنرهای زیبا - بتهوون

شما در اینجا می‌توانید از مجسمه بتهوون، کاری از "ماکس کلینگر" بازدید کنید؛ این مجسمه، شاهکار نمادین و یکی از مهم‌ترین آثار هنری در زمینه موسیقی در جهان است. موزه مربوطه نیز در همین محل برپاست.

آدرس: Katharinenstraße 10, 04109 Leipzig تلفن: 0341/216990
ساعات بازدید: سه شنبه از ساعت 10 صبح تا 6 عصر، چهارشنبه از ساعت 12 تا 8 شب، پنج‌شنبه تا یکشنبه و تعطیلات رسمی از ساعت 10 صبح تا 6 عصر

نصب و راه‌اندازی صدا

در Kretschmanns Hof: شما در این مسیر می‌توانید بین Hainstraße و Katharinen با ایستادن زیر «دوش صدا» به موسیقی و صدای شهر از سه قرن پیش گوش دهید.

15- درخت قهوه عربی

قدیمی‌ترین قهوه‌خانه در آلمان؛ اینجا برای قرن‌ها محل ملاقات شاعران، دانشمندان و موسیقی‌دانان بود. رابرت شومان و دیگر اعضای "لیگ دیوید" برای بحث درباره ایده‌هایی که بعدها در "مجله جدید برای موسیقی" منتشر می‌شدند، در این مکان همدیگر را ملاقات می‌کردند. موزه مربوطه نیز در همین محل برپاست.

آدرس: Kleine Fleischergasse 4, 04109 Leipzig تلفن: 0341/9610060

ساعات بازدید: هر روز از ساعت 11 صبح تا 7 عصر

16- هتل زاکسه

سالن کنسرت هتل سابق به عنوان محلی برای اجرای هنرمندان ویژه مورد استفاده قرار می‌گرفت و مجموعه‌ای از کنسرت‌ها نیز در همین مکان برگزار شدند. خاتم کنستانتزه، همسر موتزارت، نیز در سال 1976 شبی را در همین مکان گذراند.

آدرس: Klostergerasse 9, 04109 Leipzig

17- کلیسای توماس

برای بیش از 800 سال خانه "گروه گر توماس" بوده است. "پاسیون به روایت متای قدیس" و بسیاری از دیگر آثار مطرح باخ، در همین محل به اجرا در آمده‌اند.

آدرس: Thomaskirchhof 18, 04109 Leipzig

تلفن: 0341/222240

ساعات بازدید: هر روز از ساعت 9 صبح تا 6 عصر، اجرای موسیقی موتته: جمعه‌ها ساعت 6 عصر، شنبه‌ها ساعت 3 عصر (بجز تعطیلات تابستانی)

18- موزه باخ

موزه باخ به طور کلی به زندگی و کار کاننور کلیسای سنت توماس، یوهان سباستین باخ (1685-1750) در شهر لایپزیگ اختصاص دارد. این موزه، در خانه خانواده بازرگان "بوزه" واقع شده است؛ این خانواده از دوستان خانواده باخ بودند.

آدرس: Thomaskirchhof 15/16, 04109 Leipzig

تلفن: 0341/9137202

ساعات بازدید: سه شنبه تا یکشنبه ساعت 10 صبح تا 6 عصر

19- محل تولد کلارا ویک

در سال 1819 کلارا ویک، پیانیست معروف، در این مکان چشم به جهان گشود؛ وی بعدها با رابرت شومان، آهنگساز مشهور آلمانی ازدواج کرد. این ساختمان در جریان جنگ جهانی دوم نابود شد.

آدرس: 04109 Leipzig جنب، Neumarkt جنب، Preußergäßchen

20- محل قدیمی هنرستان موسیقی

در این مکان در سال 1843 نخستین هنرستان موسیقی در قلمرو آلمان امروزی بر اساس ابتکار مندلسون افتتاح شد.

آدرس: ورودی اصلی Städtisches Kaufhaus، ورود از طریق 9 Neumarkt یا Universitätsstraße 16

21- اولین سالن کنسرت گواند هاوس (Gewandhaus)

نخستین مکان گواند هاوس (Gewandhaus)، انبار و محل اقامت بازرگانان پارچه، ارکستر گواند هاوس (Gewandhaus) (قدیمی‌ترین ارکستر کنسرت شهروندان در جهان) از سال 1781 در اینجا اجرا می‌شد.

آدرس: Universitätsstraße 16, Städtisches Kaufhaus, 04109 Leipzig

22- پاولینوم - سالن اجتماعات و کلیسای دانشگاه سنت پائولی

موسیقی همیشه در Alma Mater Lipsiensis نقش مهمی داشته است. شماری از برجسته‌ترین آهنگسازان از جمله رابرت شومان، مندلسون بارتلودی، رابرت واگنر، فیلیپ تلن و ماکس رگر ارتباط نزدیکی با این دانشگاه داشتند. (در صورت بسته بودن، لطفاً از مسیر جایگزین استفاده کنید)

آدرس: Augustusplatz, 04109 Leipzig

23- ساختمان مکهب MDR - ارکستر و گروه گر MDR

تمرین‌ها و ضبط رادیو MDR و گروه گر کودکان و همچنین ارکستر سمفونیک MDR در این بنا که سال 2001 ساخته شد، اجرا می‌شوند.

آدرس: Augustusplatz 9a, 04109 Leipzig تلفن: 0341/3008732

شما هم می‌توانید از پروژه "مسیر موسیقی لایپزیگ" حمایت کنید

ما همیشه از ایده‌ها، پیشنهادها و فعالیت‌های داوطلبانه شما استقبال می‌کنیم. همچنین شما می‌توانید با کمک‌های مالی به این پروژه کمک کنید. یکی دیگر از راه‌های حمایت، عضو شدن در "انجمن مسیر موسیقی" است.



اطلاعات تماس

انجمن مسیر موسیقی لایپزیگ

آدرس: c/o Universität Leipzig / Grimmaische Str. 12 / 04109 Leipzig

دفتر مرکزی: Ritterstraße 12, Room 201, 04109 Leipzig

تلفن: 0341/9733741

ایمیل: mail@notenspur-leipzig.de

وبسایت: www.notenspur-leipzig.de

فیسبوک: www.facebook.com/leipzigernotenspur

توییتر: https://twitter.com/notenspur

اپلیکیشن "مسیر موسیقی" برای گوشی‌های اندروید و IOS در Appstore به آسانی قابل دسترسی است.

اطلاعات حساب بانکی "مسیر موسیقی لایپزیگ"

Notenspur-Förderverein e.V.

IBAN: DE98 8605 5592 1100 8042 06

Swift-BIC: WELADE8LXXX

Payment details: Leipziger Notenspur

(اگر نمی‌خواهید نام شما به عنوان کمک‌کننده مالی ذکر شود، لطفاً "نه" بنویسید)

عکس‌ها: Franziska Domschke (Titelbild), Sven Winter, Bernhard Moosbauer, Werner Schneider, Sepp Beck
طراحی: Moosbauer & Huennerkopf Kommunikationsdesign
(www.moosbauerhuennerkopf.de)
تنظیم: Holger Warschkow

مارچ ۲۰۱۸

"مسیر موسیقی لایپزیگ"

شهر موسیقی لایپزیگ را در "مسیر موسیقی لایپزیگ" کشف کنید. در هیچ جایی از جهان نمی‌توانید از محل زندگی و کار بسیاری از آهنگسازان و موسیقی‌دانان معروف اینچنین با پای پیاده بازدید کنید. مکان‌هایی که بازدید خواهید کرد عبارتند از:

- کلیساهایی که در آنها بسیاری از آثار یوهان سباستین باخ برای نخستین بار به اجرا در آمدند.
- محل زندگی و مرگ فلیکس مندلسون بار تولدی
- خانه‌ای که کلارا و رابرت شومان نخستین سال‌های زندگی مشترک خود را در آنجا سپری کردند.
- موزه آلات موسیقی گراسی که شامل قدیمی‌ترین پیانو در جهان است.
- مدرسه سنت نیکلای که ریچارد واگنر در آنجا درس خواند.
- کافه‌ای که رابرت شومان و لیگ دیوید به طور متناوب در این مکان همدیگر را ملاقات می‌کردند.
- تالار سالن قدیمی، گواند هاوس (Gewandhaus)، خانه اپرا و سایر جاذبه‌های لایپزیگ

در فاصله دو ایستگاه، به سادگی علائم فلزی که روی زمین کار گذاشته شده‌اند را دنبال کنید. علاوه بر این شما می‌توانید با یک تماس تلفنی به نمونه‌هایی از موسیقی گوش دهید که شما را به دوره‌های زمانی مختلفی باز می‌گردانند. شما از این طریق در فضای خلاقانه موسیقی لایپزیگ در طول قرن‌ها غرق می‌شوید و لذت می‌برید.

نمادهای زیر شما را راهنمایی می‌کنند:

لطفاً برای نمونه‌های شنیداری با شماره تلفن روبروی این علامت تماس بگیرید



<d><e> برای نمونه‌های شنیداری به زبان آلمانی و انگلیسی

برای انتخاب قطعات موسیقی



برای نمونه‌های شنیداری ویژه مربوط به "مسیر موسیقی کوچک لایپزیگ"



یک تور کامل "مسیر موسیقی لایپزیگ" بدون بازدید از موزه‌ها حدود 3 تا 4 ساعت طول می‌کشد. شما می‌توانید اطلاعات بیشتر در مورد هر ایستگاه و "مسیر موسیقی لایپزیگ" را در راهنمای مسیر موسیقی پیدا کنید. این اطلاعات در موزه‌های این مسیر و وبسایت‌های زیر موجود است.

www.notenspur-leipzig.de

www.leipzig-music-trail.com